

Letter to Menoikeus translation by Peter Saint-Andre

Post by "Don" of June 3, 2023 at 8:54 AM

Still VERY much a work in progress but...

I'm seeing απολαυσις and its derivatives as:

- Taking pleasure or enjoyment in something to which you feel entitled to do so since you have "worked for it," in the broadest sense.

Or something like that.

This, to me, dovetails with what Elli is saying the modern sense of the word is:

[Quote from Elli](#)

e.g. I enjoy special privileges. ~ I enjoy of great esteem / I enjoy trust - I am well esteemed, I am highly respected.

Thus, there is no need "to fight" to enjoy of being trusted and well esteemed!